

---

---

**3rd Session, 58th Legislature  
New Brunswick  
65-66 Elizabeth II, 2016-2017**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 58<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
65-66 Elizabeth II, 2016-2017**

---

---

## **BILL**

**11**

**An Act to Amend the  
Clean Environment Act**

Read first time: November 15, 2016

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. SERGE ROUSSELLE, Q.C.**

---

---

## **PROJET DE LOI**

**11**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'assainissement de l'environnement**

Première lecture : le 15 novembre 2016

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. SERGE ROUSSELLE, c.r.**

---

---



2016

**BILL 11**

**PROJET DE LOI 11**

**An Act to Amend the  
Clean Environment Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'assainissement de l'environnement**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *The Clean Environment Act, chapter C-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding the following after section 5.3:*

**1** *La Loi sur l'assainissement de l'environnement, chapitre C-6 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 5.3 :*

**5.4** No person shall discharge or cause or permit the discharge of wastewater produced by hydraulic fracturing into a wastewater works that is owned or operated by the Province or by a municipality, regional municipality, rural community or wastewater commission established under this Act.

**5.4** Nul ne peut déverser ni faire en sorte ou permettre que soient déversées des eaux usées provenant de la fracturation hydraulique dans des ouvrages d'évacuation des eaux usées dont une municipalité, une municipalité régionale, une communauté rurale, une commission d'eaux usées constituée en vertu de la présente loi ou la province est le propriétaire ou l'exploitant.